

Registrazzjoni ta' Bidla tal-Konsumatur

Registration of Change in Consumer

A: ARMS Ltd. - P.O. Box 63, Marsa, MRS 1000, Malta
E: applications.arms@arms.com.mt T: 8007 2222 Helpline
W: www.arms.com.mt

Għall-użu tal-uffiċċju For office use only

Numru tad-dokument tal-identità

Identity document number

Sezzjoni A - Informazzjoni fuq il-kont li jrid jiġi trasferit

Section A - Information on the account to be transferred

Data

Date

____/____/____
jj/dd xx/mm ssss/yyyy

Indirizz ta' fejn hemm is-servizz

Service Address

Numru jew isem tal-fond / Number or name of premises

Triq / Street

Lokalità / Locality

Kodiċi Postali / Postcode

Numru tal-kont

Account Number

Din il-bidla ta' sid il-kont qed issir minħabba: (immarka fejn japplika)

This change in account holder is being made due to: (please tick where applicable)

- 1- ☐ Il-post qiegħed jingħata lura lis-sid / Return to owner
2- ☐ Xiri tal-post / Purchase of property
3- ☐ Wirt / Inheritance
4- ☐ Kiri (Mhux sid) / Rental purposes (Non-owner)
5- ☐ Komun / Common parts

Isem tad-dokument Name of document	Noti Notes
Dokumenti ġenerali / General documents	
Identifikazzjoni (Dan iservi biss għall-awtentikazzjoni) Identification (This is only for authentication)	Kopja miż-żewġ naħat tal-Karta tal-Identità' Maltija jew Permess ta' Residenza Maltija ta' sid il-kont u l-persuni li ser jiżdiedu, mahruġa skont l-Att dwar il-Karta tal-Identità'. Kopja ta' Passaport validu huwa aċċettat biss sabiex tirreġistra il-kont fuq ismek. Copy of both sides of the Maltese Identity Card or Maltese Residence Permit of the account holder and persons to be added, issued in terms of the Identity Card Act. A copy of a Valid Passport is only accepted to register the account on your name.
Awtorizzazzjoni mill-kumpanija (għall-kumpaniji biss) Company authorisation (for companies only)	F'każ ta' entità kummerċjali, prova li l-persuna li qed tiffirma f'isem il-kumpanija għandha l-awtorizzazzjoni neċessarja. Din tista' tkun jew il-memorandum tal-kumpanija jew riżoluzzjoni valida tal-bord. In the case of a commercial entity, proof has to be provided that the person signing on the form on behalf of the company has the necessary authorisation to do so. This can either be the Memorandum of Articles of the company or a valid board resolution.
F'każ ta' sistema fotovoltajka installata / In case of an installed PV system	
Dokumenti mill-uffiċċji tar-REWS Documents from the REWS offices	F'każ li s-sistema fotovoltajka ser tiġi trasferita f'fond ieħor u kif ukoll jekk is-sistema ser tibqa' fl-istess post, ir-REWS iridu jkunu infurmati. In the case of PV system re allocation to another premises (change in address) or if it remains in the same location (change in ownership), REWS must be informed.
F'każ ta' servizz ta' EV domestika jew residenzjali / In case of EV service for domestic or residential purposes	
Kopja tal-log book tal-vettura elettrika Copy of the electric vehicle log book	Mahruġ minn Transport Malta li tikkonferma dettalji tekniċi tal-vettura elettrika. Issued by Transport Malta to outline technical details regarding the electric vehicle
F'każ li is-servizz huwa għal komun / In case of service is for common parts	
Dokument mil-Aġenzija tar-registrazzjonijiet tal-artijiet Document issued by the Lands Registry	F'Każ illi is-servizz huwa għal komun u ser jiġi registrat f'isem Assocjazzjoni, dan id-dokument huwa rikjest. In case that the new account holder is an Association this document is required.

Registrazzjoni ta' Bidla tal-Konsumatur

Registration of Change in Consumer

Sezzjoni B - Hlasijiet amministrattivi

Section B - Administrative fees

Wahda jew uħud minn dawn il-hlasijiet amministrattivi jridu jithallsu mal-formola tal-applikazzjoni.

One or more of these administrative fees need to be paid on submission of this application form.

Deskrizzjoni Description	Noti Notes	Ammont Amount
Hlas biex tiġi pproċessata l-applikazzjoni Processing fee	Dan il-hlas jidded mal-aħħar kont tal-persuna li ser tneħhi l-kont minn fuq ismha. This is applied to the final bill of the person wishing to remove the account registered in his/her name.	€4.66
Applikabbli għal applikanti li mhumiex sidien Applicable to non-owner applicants		
Depożitu ta' garanzija Guarantee deposit	Jingħata lura biss meta tiġi ppreżentata prova li l-applikant huwa sid il-post jew jingħalaq il-kont kif mitlub mill-applikant. Refunded only when applicant presents proof of ownership of the premises or when account has been closed as requested by the applicant.	€500 Kull post/ for each premises

Sezzjoni Ċ - Informazzjoni Importanti (Aqra sew)

Section C - Important Information (Read carefully)

1. Sakemm tiġi pproċessata din il-formola u jsir it-trasferiment tal-kont, il-konsumatur attwali registrat fuq il-kont jibqa' responsabbli għall-hlas talkontijiet tal-ilma u/jew id-dawl.

The current registered consumer will remain responsible for paying water and/or electricity bills until this form is successfully processed and the account is transferred.

2. Din il-formola ma tiġix ipproċessata jekk wahda miż-żewġ partijiet ikollha dejn fuq kontijiet ohra rreġistrati f'ismha.

This form will not be processed if anyone of both parties has outstanding debts on other accounts registered in their name.

3. Jekk is-sid attwali tal-kont ma jistax jimla u jiffirma l-partijiet rilevanti, l-applikant li ser jidher f'sezzjoni E għandu jimla d-dikjarazzjoni ta'indennizz li tinstab fil-paġna 3, taħt is-sezzjoni D.

In the case that the current account holder cannot fill in and sign the relevant sections, the applicant appearing in section E must fill in the indemnity declaration found in page 3, below section D.

4. Kemm jekk is-sid il-ġdid tal-kont huwa sid il-post, u kif ukoll f'każ li m'huwiex, hija responsabbiltà tal-applikant li jinforma lis-sid/ien tal-post bit trasferiment.

Whether the incoming account holder is the owner of the premises or not, it is the applicant's responsibility to inform the owner/s of the premises regarding this transfer.

5. Huwa rrakkomandat li qari riċenti tal-arloġġi relatati mal-kontijiet kollha fejn il-persuni, speċifikati f'sezzjoni E(ii), se jżiedu jew jitnaqqsu, jiġu pprovduti biex il-benefiċċji tar-residenti jitqassmu b'mod aktar preċiż. Sezzjoni G ta' din il-formola tagħti lok fejn sid il-kont kurrenti u l-ġdid jistgħu jipprovdur l-qari tal-arloġġi tal-post indikat f'sezzjoni A. Għall-qari ta' postijiet ohra affettwati mill-bidliet mitlubin f'din il-formola, għandhom jiġu pprovduti fuq formola J għal kont aġġornat u tkun iffirmata minn sid il-kont rispettiv.

It is recommended that recent readings from the meters related to the accounts where the residents, specified in section E (ii), are being added or removed, are provided so that resident benefits are distributed in a more accurate manner. Section G of this application offers the current and new account holder to provide readings of the meters of the premises indicated in section A. For readings of other premises affected by the changes requested on this application, these must be provided on a form J for an updated bill and to be signed by the respective account holder.



Registrazzjoni ta' Bidla tal-Konsumatur

Registration of Change in Consumer

enemalta



A: ARMS Ltd. - P.O. Box 63, Marsa, MRS 1000, Malta
E: applications.arms@arms.com.mt T: 8007 2222 Helpline
W: www.arms.com.mt

Sezzjoni D - Is-sid attwali tal-kont / Section D - Current account holder

Din is-sezzjoni għandha timtela mill-konsumatur li jixtieq ineħhi l-kont minn fuq ismu.

This section is to be filled by the consumer wishing to remove the account registered in his/her name.

Kunjom u isem tal-konsumatur

Surname and name of consumer

Kunjom / Sur name

Isem / Name

Numru tal-identità (Jew numru ta' Passaport)

Identity number (Or Passport number)

Jekk ser tapplika f'isem kumpanija / If applying on behalf of a company

Isem tal-kumpanija

Company name

Numru tar-registrazzjoni tal-kumpanija

Company registration number

Numru tal-VAT

VAT number

Mowbajl/Telefown

Mobile/Telephone

_____ / _____

Indirizz elettroniku / E-mail address

Niżżel hawn l-indirizz postali fejn trid tirċievi l-kont finali

Indicate here the postal address where you wish to receive your final bill

Numru jew isem tal-fond / Number or name of premises

Triq / Street

Lokalità / Locality

Kodiċi Postali / Postcode

DIKJARAZZJONI TA' INDENNIZZ

(Timtela mis-sid il-għdid tal-kont f'każ li s-sid kurrenti ma jkunx jista' jimla u jiffirma l-partijiet rilevanti)

Jien, hawn taht iffirma/a, _____ detentur/detentriċi tad-dokument tal-identità numru _____ niddikjara li m'iniex f'pożizzjoni li nottjeni l-firma tas-sid attwali tal-kont peress li _____ u inoltre nintrabat li nindennizza u nżomm bla ħsara lil Automated Revenue Management Services Limited (ARMS Ltd), Enemalta plc u/jew Korporazzjoni għas-servizzi tal-Ilma (KSI) f'każ li s-sid attwali tal-kont numru _____, jew l-eredi tiegħu/tagħha, jikkontesta/w b'xi mod it-trasferiment tal-kont imsemmi għal fuq ismi.

INDEMNITY DECLARATION

(To be filled in by the incoming account holder in case the current account holder cannot fill in and sign the relevant sections.)

I, the undersigned, _____ holder of the identity document with number _____ hereby declare that I am not in a position to obtain the signature of the current account holder as _____ and furthermore bind myself to indemnify and hold harmless Automated Revenue Management Services Limited (ARMS Ltd), Enemalta plc and/or Water Services Corporation (WSC) should the current account holder of account number _____, or his/her heirs, in any way contest the transfer of the same account onto my name.

Firma / Signature

Registrazzjoni ta' Bidla tal-Konsumatur

Registration of Change in Consumer

Sezzjoni E - Is-sid il-ġdid tal-kont / Section E - Incoming account holder

(i) Din is-sezzjoni għandha timtela mill-konsumatur li qed jitlob li jieħu r-responsabbiltà li jhallas il-kontijiet segwenti ta' dan il-fond. / This section is to be filled by the consumer requesting responsibility for the payment of future bills for this premises.

Rabta legali mal-indirizz tas-servizz / Legal binding to service address

☐ Sid / Owner

☐ Mhux Sid / Non-Owner (Depożitu ta' garanzija japplika / Guarantee deposit applies)

Kunjom u isem tal-konsumatur

Surname and name of consumer

Kunjom / Surname

Numru tal-identità (jew numru ta' Passaport)

Identity number (or Passport number)

Isem / Name

Jekk ser tapplika f'isem kumpanija / If applying on behalf of a company

Isem tal-kumpanija

Company name

Numru tar-registrazzjoni tal-kumpanija

Company registration number

Numru tal-VAT

VAT number

Mowbajl/Telefown

Mobile/Telephone

Indirizz elettroniku / E-mail address

Kif tixtieq tircievi l-kontijiet?

How would you like to receive your bills?

☐ Elettronikament fl-indirizz elettroniku ipprovdut

Electronically to the e-mail address provided

☐ Bil-posta fl-indirizz imnizzel hawn

By post to the address indicated here

Numru jew isem tal-fond/ Number or name of premises

Triq / Street

Lokalità/ Locality

Kodiċi Postali/ Postcode

Tixtieq illi tiġi nnotifikat f'każ ta' interruzzjonijiet ppjanati? Immarka liema servizz. Do you wish to be notified in case of planned interruptions?
Please mark which service.

☐ Elettriku / Electricity - Enemalta plc

☐ Ilma /Water / WSC

(ii) Is-sid il-ġdid tal-kont jista' jagħzel li ma jimliex hawn taht u jista' japplika fil-futur permezz tal-formola H. Ir-residenti għandhom jaqraw l-Avviż dwar il-Privatezza li qegħda ma' din l-applikazzjoni qabel jiffirmaw. /

Account holder may opt not to fill in the below and apply at a future date through form H. The residents should read the Privacy Notice within this application before signing.

Għall-użu tal-uffiċċju

For office use only

Persuni li se jgħixu f'din il-proprjetà / Persons who will be residing in this property

Isem u kunjom Name and surname	Numru tal-Karta tal-Identità' Maltija jew Permess ta' Residenza Maltija. Maltese Identity Card or Maltese Residence Permit number.	Numru tad-dokument tal-Karta tal-identità Identity Card document number

Sezzjoni F / Section F

DIKJARAZZJONI GHAL SERVIZZI TA' DAWL U ILMA FIL-CONDOMINIUM /
DECLARATION FOR CONDOMINIUM WATER AND ELECTRICITY SERVICES

F'każ li il-kont ser jinfetħ fuq Assoċjazzjoni, din is-sezzjoni ma' għandiex timtela. Minflok jiġi preżentat dokument mahruġ mill-Aġenzija tar-registrazzjonijiet tal-artijiet. In case that the account is going to be open on an Association, do not fill this section, instead the document from the Lands Registry must be submitted.

A) Dettalji tal-kont / Details of Account

Numru tal- Kont / Account Number	Indirizz fejn hemm is - servizz / Service Address	Indirizz postali / Billing Address

B) Dettalji ta' Sid il-kont / Details of Account holder

Isem u Kunjom / Name and Surname	Numru tal- ID / ID card Number	Indirizz / Address	Firma / Signature

C) Dettalji tar- Residenti / Condomini / Details of Residents / Condomini

Isem u Kunjom / Name and Surname	Numru tal- ID / ID card Number	Indirizz / Address	Firma / Signature

Declaration:

We, the account holder and/or the residents and/or the condomini, hereby declare that the details furnished above are true and correct. In case any of the above information is found to be false or untrue, we are aware that we may be held liable for it individually and in solidum and in no case shall ARMS Ltd be held responsible for any incorrect information. In such cases, ARMS also reserves the right to suspend the supply of services and take legal action.

We also hereby declare that we have read and understood the terms and conditions annexed to this application and that we agree and accept such terms and conditions.

Dikjarazzjoni:

Ahna, sid il-kont u/jew ir-residenti u/jew il-condomini, niddikjaraw li d-dettalji mogħtija hawn fuq huma veritiera u korretti. F'każ li xi informazzjoni ta' hawn fuq tirrizulta li hija falza jew mhux vera, ahna konxji li nistghu ninzammu responsabbli għaliha individwalment u solidament u f'ebda każ m'għandha l-ARMS Ltd tinzamm responsabbli għal xi informazzjoni skorretta. F'dawn il-każijiet, ARMS qegħda ukoll tirrizerva d-dritt li tissospendi l-provvista tas-servizzi u tiehu azzjoni legali.

Ahna ukoll niddikjaraw li qrajna u fhimna t-termini u kundizzjonijiet annessa ma' din l-applikazzjoni u kif ukoll li naqblu u naccettaw l-istess termini u kundizzjonijiet.

Firma/Signature

(firma ta' sid il-kont u residenti / signature of account holder and residents)

Termini u Kundizzjonijiet / Terms and conditions :

DIKJARAZZJONI GHAL SERVIZZI TA' DAWL U ILMA FIL-CONDOMINIUM /
DECLARATION FOR CONDOMINIUM WATER AND ELECTRICITY SERVICES

Jiena/ahna, firmatarji ta' din id-dikjarazzjoni, qeghdin nirrikonoxxu u naqblu li nkunu marbutin bit-termini u kundizzjonijiet li gejjin:

1. Il-firmatarji u/jew condomini jaqblu li għandhom jappuntaw amministratur minn fosthom sabiex jkun registrat bħala sid il-kont mal-ARMS Ltd, kif indikat f'sezzjoni A hawn fuq.
2. Fin-nuqqas ta' amministratur appuntat skont l-Att dwar il-Condominium, KAP 398 tal-Ligijiet ta' Malta u r-registrat mar-Registru tal-Artijiet, mir-residenti u/jew condomini, ahna ser nkunu responsabbli solidament mas-sid tal-kont registrat għal hlas tal-kontijiet ta' dawl u ilma u xi djun li jista' jkun hemm minn zmien għal zmien.
3. Fin-nuqqas ta' hlas ta' kontijiet pendenti, ARMS Ltd tista' tissospendi l-kont tal-Condominium u tipprocedi bi proceduri legali kontra l-firmatarji u sid il-kont.
4. Hlief għal kont tal-condominium, l-ebda kont personali registrat f'isem kwalunkwe mill-firmatarji u sid il-kont ma' jista' jigi sospiz mill-ARMS Ltd minhabba dejn li jista' jkun hemm fuq il-kont tal-condominium.
5. Fl-eventwalita' li amministratur jkun appuntat mill-condomini skont l-Att dwar il-Condominium, KAP 398 tal-Ligijiet ta' Malta u jkun registrat mar-Registru tal-Artijiet, il-firmatarji u sid il-kont għandhom jinfurmaw lil ARMS Ltd u jipprovdut kopja tal-istatut u/jew dikjarazzjoni ta' registrazzjoni mahruga mir-Registru tal-Artijiet.
6. Il-firmatarji kollha m'għandhomx dritt li individwalment jagħmlu talba għas-sospensjoni jew tnehhija tal-arloggi tad-dawl u tal-ilma tal-condominium, u dan sakemm jingieb il-kunsens tal-firmatarji kollha u sid il-kont.
7. Fl-eventwalita' li kwalunkwe mill-firmatarji jew sid il-kont ma jibqax jiffirma parti mill-condominium, il-firmatarju jew sid il-kont għandhom jinfurmaw lil ARMS Ltd b'tali bidla.
8. Sid il-kont biss għandu r-responsabbilita' li jamministra l-kont tal-condominium u hu biss jista' jkollu access għall-informazzjoni relatata mal-kont. Jekk il-firmatarji jagħmlu talba għal informazzjoni relatata mal-kont, għandhom jipprezentaw il-kunsens bil-miktub tas-sid registrat.
9. Fl-eventwalita' li sid il-kont jew wiehed mill-firmatarji jigi nieqes jew huwa assenti mill-gzejjer Maltin, il-firmatarji l-oħrajn u/jew il-condomini u/jew sid il-kont, għandhom, minghajr dewmien, jinfurmaw lil ARMS Ltd sabiex jigu aggornati r-records tagħha. F'tali eventwalita', il-firmatarji u/jew condomini għandhom jappuntaw lil xi hadd iehor sabiex jigi registrat bħala sid il-kont.
10. L-informazzjoni kollha pprovduta hija suggetta għat-termini u kundizzjoni tal-avviż dwar il-privatezza ta' ARMS Ltd, li jista' jigi accessat fuq <https://arms.com.mt/en/privacy-notice>
11. F'każ li il-kont ser jinfetħ fuq Assoċjazzjoni, sezzjoni D ma' għandix timtela. Minflok jigi preżentat dokument mill- Aġenzija tar-registrazzjonijiet tal-artijiet.

I/we, signatories to this declaration hereby acknowledge and agree to be bound by the following terms and conditions:

1. The signatories and/or condomini agree that they shall appoint an administrator from among them to be registered as the account holder with ARMS Ltd, as indicated in section B above.
2. In the absence of an appointed administrator in accordance with the Condominium Act, Chapter 398 of the Laws of Malta and registered with the Land registry, by the condomini/tenants, we shall be jointly and severally responsible to pay all water and electricity bills and any arrears which may accrue from time to time.
3. In the event of default of payment of any arrears, ARMS Ltd may suspend the account of the condominium and institute legal proceedings against the signatories/tenants and the account holder;
4. Save for the account of the condominium, no other personal account registered on any of the signatories and the account holder will be suspended in view of any pending balances on the account of the condominium.
5. In the event that an administrator is appointed by the condomini in terms of the Condominium Act, Chapter 398 of the Laws of Malta and duly registered with the Land Registry, the signatories and the account holder shall inform ARMS Ltd and provide a copy of the statute and/or declaration of registration issued by the Land Registry.
6. All signatories shall not have the right individually to request the suspension or removal of water and electricity services of the condominium, and this unless the consent of all signatories and account holder is obtained.
7. In the event that any of the signatories and account holder no longer forms part of the condominium, such signatory or account holder shall inform ARMS Ltd of such change.
8. The account holder shall have the sole responsibility of administering the utility account of the condominium and shall have sole access to the information related to the account. Should any of the signatories require any information related to said account, the signatory/ies shall submit proof of consent of the account holder.
9. That, in the event that the account holder or one of the signatories passes away or is considered absent from the Maltese Islands, then the remaining signatories and/or condomini shall without delay inform ARMS Ltd in order to adjust its records. In such case, the remaining signatories and/or condomini shall appoint a new account holder from among them.
10. The information provided is subject to the terms of ARMS Ltd's Privacy Notice, which can be accessed on <https://arms.com.mt/en/privacy-notice>
11. In case that the account is going to be open on an Association, do not fill section D, instead the document from the Lands Registry must be submitted.

Registrazzjoni ta' Bidla tal-Konsumatur

Registration of Change in Consumer

Sezzjoni G - Awtorizzazzjoni għal hlas dirett (Is-sid il-ġdid tal-kont)

Section G - Direct Debit Mandate (New account holder)

Id-drittijiet tiegħek dwar il-mandat t'hawn taht huma spjegati f'dikjarazzjoni li tista' tingabar mill-bank tiegħek. Tista' timla din is-sezzjoni biex tibbenefika mill-aktar sistema ta' hlas ta' kontijiet komda u konvenjenti u biex tevita l-konsegwenzi ta' kontijiet mhux imħallsa, jew imħallsa tard. Jekk tagħzel din is-sistema ta' hlas u ma taqbilx ma' xi kont mibgħut lilek, xorta wahda tkun tista' titlob li jiġi kkalkulat mill-ġdid u jekk ikun xieraq tinghata lura l-hlas li jkun sar b'mod awtomatiku. Hlasijiet diretti attivi jistgħu jitwaqqfu billi timla formola Q.

Your rights regarding the below mandate are explained in a statement that you can obtain from your bank. You may complete this section to benefit from the most convenient method to pay for this service and to avoid the consequences of late or non-payment. If you opt for this payment method and you disagree with any of the bills sent to you, you may still request a recalculation, and where applicable, you will be refunded accordingly. Active direct debit may be cancelled by filling in form Q.

Termini u kundizzjonijiet ta' dan is-servizz jinstabu fil-paġna 9 ta' din il-formola. Il-partijiet immarkati b'(*) huma mandatorji. Terms and conditions of this service may be found on page 10. Fields marked with (*) are mandatory.

* **Dettalji tal-kont tal-bank** / Bank account details

* **Numru tal-kont - IBAN (International Bank Account Number)** / Account Number - IBAN (International Bank Account Number)

Details * **SWIFT - BIC**

Isem tal-Kreditur **AUTOMATED REVENUE MANAGEMENT SERVICES LTD. (ARMS LTD.)**

Name of

Numru tal-Kreditur **MT50ZZZ994796004T**

Creditor ID

Isem tal-fond

Name of premises **GATTARD HOUSE, NATIONAL ROAD**

Lokalità
Locality

BLATA L-BAJDA

Kodici Postali
Postcode

HMR 9010

Pajjiż
Country

MALTA

* **Tip ta' Pagament** / Type of Payment

☐ **Pagament rikurrenti**
Recurrent payment

☐ **Pagament ta' darba**
One-off payment

Jekk il-pagament rikurrenti hu għal ftehim temporanju (Mhix mandatorja) If recurrent payment is for temporary agreement (Optional)

Minn meta
Initial date

/ /
jj / dd

/ /
xx / mm

/ /
ssss / yyyy

Sa meta
End date

/ /
jj / dd

/ /
xx / mm

/ /
ssss / yyyy

Registrazzjoni ta' Bidla tal-Konsumatur

Registration of Change in Consumer

Sezzjoni H - Dettalji tal-arloġġ/i

Section H - Meter/s details

Data tal-qari tal-arloġġ / Date of meter reading

jj / dd xx / mm ssss / yyyy

Numru tal-arloġġ tal-ilma / Water meter number

Qari tal-arloġġ tal-ilma / Water meter reading

Numru tal-arloġġ prinċipali tal-elettriku / Main electricity meter number

Qari tal-arloġġ prinċipali tal-elettriku / Main electricity meter reading

Trid timtela BISS jekk hemm sistema fotovoltajka installata f'dan il-fond. Timtela anke jekk is-sistema ser tkun riallokata f'post ieħor. To be filled ONLY if a photovoltaic system is installed at this premises. To fill in also if the system will be re-allocated to another premises.

Qari mill-arloġġ prinċipali (Export) / Reading from main meter (Export)

Numru tal-arloġġ fotovoltajku / PV meter number

Qari tal-arloġġ fotovoltajku / PV electricity reading

Trid tintela biss jekk għandek EV meter installat f'dan il-post.

To be filled only if an EV meter is installed at this premises.

Numru tal-arloġġ fotovoltajku / PV meter number

Numru tal-arloġġ EV / EV meter number

Qari tal-arloġġ tal-EV / EV meter reading : Peak T3 Reading

Qari tal-arloġġ tal-EV / EV meter reading : Off Peak T1 Reading

Għadhom jiġu preżentati ritratti ċari tal-meters li juru n-numru tal-meter u l-qari preżenti.

To submit clear photos of the meters showing the meter number and consumption.

Sezzjoni I - Firem

Section I - Signatures

Aħna, hawn taht iffirmajna li d-data u l-qari tal-arloġġ (f'Sezzjoni H) huma korretti, u li s-sigilli tal-arloġġi tal-ilma u/jew id-dawl huma intatti. Aħna niddikjaraw li qrajna u naqblu mal-kundizzjonijiet f'Sezzjoni Ċ u mal-kontenut relatat mal-privatezza li jinstab fil-paġni li jmiss ta' din l-applikazzjoni.

We, signed here under confirm that the date and the meter readings (in Section H) are correct and that the seals pertaining to the water and/or electricity meters are intact. We declare to have read and agree to conditions in Section C and with the content related to privacy found in the following pages of this application.

Isem u firma tal-persuna li qed tapplika għat-tneħħija tal-kont minn fuq isimha (Sid attwali tal-kont)
Name and signature of person applying for removal of the account from his/her name (Current Account Holder)

Isem u firma tal-persuna li qed tapplika biex tiegħu responsabbiltà tal-kont (Sid il-ġdid tal-kont)
Name and signature of person applying to assume responsibility of account (Incoming account holder)

Firma tas-sid kurrenti tal-kont (kif speċifikat fit-taqsimha D) tawtorizza lil ARMS Ltd jiżvelaw kont/ijiet pendenti li jista' jkun hemm fuq ismu/isimha, relatat/i biss mal-kont u l-indirizz speċifikati f'sezzjoni A, lis-sid il-ġdid tal-kont (kif speċifikat fit-taqsimha E).

Signature of current account holder(as specified in Section D) authorises ARMS to divulge all pending bills that might be on his/her name, related only to the account and address specified in section A, to the incoming account holder (as specified in section E).

GHALL-UŻU TAL-UFFIĊĠJU

FOR OFFICE USE ONLY

Isem u firma tal-Meter Reader

Name and signature of Meter Reader

Registrazzjoni ta' Bidla tal-Konsumatur

Avviż dwar il-Privatezza

Id-data personali tiegħek tiġi pproċessata għall-iskopijiet li nipprovdulek servizzi tal-elettriku u/jew ilma.

Għaldaqstant, skont is-servizz/i ikkoncernat/i mit-talba iegħek f'din il-formola, jekk jogħġbok innota li f'dan l-Avviz, "Ahna"/"Tagħna"/"Lilna" ifissru:

- Kemm l-Enemalta plc kif ukoll il-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma jekk it-talba tiegħek tikkonċerna kemm servizzi tal-elettriku kif ukoll tal-ilma; jew
- Enemalta plc jekk it-talba tiegħek tikkonċerna biss servizzi tal-elettriku; jew
- Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma jekk it-talba tiegħek tikkonċerna biss servizzi tal-ilma

Innota li ARMS Ltd giet mahtura bhala Processur Taghna ghalhekk l-informazzjoni tieghek tigi wkoll ipprocessata minn din l-entità f'isimna.

Kif, xiex u għaliex niġbru d-data tiegħek?

Ahna regolarment nigbru data personali ħala parti mis-servizzi ta' utilità u mill-obbligi legali. It-terminu "data personali" jirreferi għall-informazzjoni kollha li tista' twassal biex tidentifikak personalment, u tipikament Ahna nipproċessaw data personali bħal isem, kunjom, numru tal-Karta tal-Identità/Passaport u n-numra tad-dokument assoċjat, indirizz, numru tal-telefon/ mowbajl, e-mail, numru tal-kont, numru u qari tal-arlogg u informazzjoni dwar kontijiet.

Irrispettivament mill-manjiera li Ahna ġbarna d-data personali tieghek, Ahna se nipproċessaw biss din id-data għall-iskopijiet li nipprovdu servizzi tal-elettriku u/jew ilma u skopijiet oħra anċillari ma' tali servizzi. Tipikament Ahna nipproċessaw id-data personali tieghek skont il-bażijiet legali li ġejjin:

- Id-dhul f'kuntratt u l-eżekuzzjoni tiegħu;
- L-interessi legittimi tagħna għal raġunijiet ta' sigurtà u sikurezza u sabiex nissalvagwardjaw id-drittijiet tagħna f'każijiet ta' arbitraġġ/proċeduri legali u kwalunkwe interess legittimu ieħor li jista' jkollna, partikolarment relatati mas-servizzi pprovduti;
- Konformità mal-obbligi legali imposti fuqna; u
- Il-kunsens provdut minnek

Jista' jkun hemm kazijiet fejn Aħna wkoll jaf niddependu fuq l-interess pubbliku fl-ipproċessar tad-data tiegħek.

Ahna nistghu niżvelaw id-data personali tieghek lil individwi magħżula fi hdan il-kumpaniji Taghna, fuq bażi ta' htieġa ta' għarfien. Id-data personali tieghek tista' wkoll tiġi żvelata lil terzi hekk kif spjegat f'izjed dettall fi-Avviżi ta' Privatezza Taghna disponibbli fuq il-links indikati iżjed 'l isfel. Ahna nżommu d-data personali tieghek esklussivament għall-perjodu li matulu nistghu nagħmlu dan, liema perjodu normalment huwa ta' 10 snin mid-data minn meta ma tibqax kiljent Taghna. Għandek certi drittijiet fir-rigward tad-data personali tieghek inkluż: dritt ta' aċċess, dritt għal thassir, dritt ta' oġġezzjoni, dritt għall-portabbiltà tad-data, dritt għar-rettifika, dritt għarrestrizzjoni, dritt li tirtira l-kunsens tieghek u dritt li tkun infurmat dwar is-sors.

Id-drittijiet tieghek fir-rigward tad-data personali tieghek mhumiex assoluti.

Aktar informazzjoni tinsab disponibbli fl-Avvizi ta' Privatezza Tagħna, inkluż dwar kif teżercita d-drittijiet tiegħek, li huma aċċessibbli fuq:

- <https://arms.com.mt/mt/avviz-dwar-il-privatezza> jekk it-talba tieghek f'din il-formola tikkonċerna kemm servizzi tal-elettriku kif ukoll tal-ilma; u
- <https://www.enemalta.com.mt/mt/uncategorized-mt/avviz-dwar-il-privatezza-elettriku/> jekk it-talba tieghek f'din il-formola tikkonċerna biss is-servizz tal-elettriku
- <http://www.wsc.com.mt/privacy-notice-mt/> jekk it-talba tieghek f'din il-formola tikkonċerna biss is-servizz tal-ilma

Tista' tikkuntattja Lila jew lill-Uffiċjal/i tal-Protezzjoni tad-Data Tagħna jekk għandek xi mistoqsijiet jew ilmenti relatati mal-ipproċessar tad-data personali iegħek fuq id-dettalji ta' kuntatt hawn taht:

ARMS Ltd Numru ta' kuntatt: 80072222 Email: customercare@arms.com.mt Indirizz: Uffiċċji ARMS Ltd, Hal Qormi, Luqa, LQA 9043.	Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data ta' ARMS Ltd Numru ta' kuntatt: 22452725 Email: dpo.arms@arms.com.mt Indirizz: Uffiċċji ARMS Ltd, Hal Qormi, Luqa, LQA 9043
Enemalta plc Numru ta' kuntatt: 80072224 Email: customercare.em@enemalta.com.mt Indirizz: Bini Amministrattiv, il-Moll tal-Knisja, Marsa, MRS 1000.	Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data ta' Enemalta plc Numru ta' kuntatt: 22980583 Email: dpo.em@enemalta.com.mt Indirizz: Bini Amministrattiv, il-Moll tal-Knisja, Marsa, MRS 1000.
Korporazzjoni ghas-Servizzi tal-Ilma Numru ta' kuntatt: 80076400 Email:customercare@wsc.com.mt Indirizz: Korporazzjoni Ghas-Servizzi tal-Ilma, Hal Qormi, Luqa,LQA 9043.	Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data tal-Korporazzjoni ghas-Servizzi tal-Ilma Numru ta' kuntatt: 22443240 Email: dpo@wsc.com.mt Indirizz: Korporazzjoni Ghas-Servizzi tal-Ilma, Hal Qormi, Luqa,LQA 9043.

Int għandek ukoll id-dritt li tressaq ilment quddiem l-Uffiċċju tal-Kummissarju għall-Informazzjoni u l-Protezzjoni tad-Data f'Malta (www.idpc.gov.mt). Dan l-avviż jista' jiġi aġġornat fid- diskrezzjoni Tagħna. Aġġornamenti b'rizultat ta' bidla fil-liġi jew attivitajiet tal-ipproċessar jiġu kkomunikati lilek qabel il-bidu tal-attività rilevanti tal-ipproċessar.

Dikjarazzjoni tal-Applikant

Jien, sid il-kont, niddikjara li l-informazzjoni mogħtija hija korretta u l-indirizz f'sezzjoni A hija r-residenza primarja ta' dawh il-persuni msemmijin f'sezzjoni B ta' din il-Formula, u li lest li noqgħod għall-kundizzjonijiet kollha tar-Regolamenti dwar il-Konnessjoni u l-Provvista tal-Elettriku (L.S. 545.41), ir-Regolamenti dwar l-Installazzjonijiet Elettrici (L.S. 545.24), ir-Regolamenti dwar il-Provvista tal-Ilima (L.S. 545.03) u l-ligijiet, regoli u proċeduri oħra kollha applikabbli.

Nikkonferma li grajt u li se noqghod, minghajr riservi, għall-kundizzjonijiet kollha mniżżla f'din il-formola. Jiena nidhol responsabbli għall-eżattezza u l-verità tal-informazzjoni pprovduta.

ta u naqbel li kull inezattezza ghandha tkun sugġetta ghat-termini tal-ligijiet ta' Malta applikabbli, u bħala riżultat, fost affarijiet oħra, nifhem u naċċetta li jista' jkun hemm sospensjoni tas-servizz u/jew l-entitajiet jistgħu jeżerċitaw kull azzjoni legali jew ġudizzjarja sabiex jipproteġu l-interessi tagħhom fil-liġi.

Niddikjara ukoll li ksbnt il-kunsens u l-awtorizzazzjoni meħtieġa sabiex nipprovdni lill-kumpanija bid-data personali ta' dawn l-individwi u sabiex inżi hom mal-kont.

F'kaz ta' minorenni, nikkonferma ukoll li jien legalment awtorizzat sabiex nirreġistra lill-minorenni fuq il-kont. Niddikjara li qiegħed ukoll nassumi responsabbiltà shiha f'dan ir-rigward

u naqbel u naċċetta li nzomm bla ħsara u nindennizza lill-kumpanija f'kaz illi jien ma nkunx hekk awtorizzat li nirreġistra lill-minorenni kif indikat.

ARMS Ltd, Enemalta plc u l-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma jirriservaw id-dritt illi jitterminaw u jirrevokaw l-għotja tas-servizz/i f'isem l-applikant permezz ta' din il-formola f'każ

illi l-informazzjoni pprovduta ma tkunx korretta u/jew f'każ illi jkun hemm kontestazzjoni minn terzi persuni b'interess legittimu. Nifhem din id-dikjarazzjoni u l-konsegwenzi li għorri magħha u naqbel bis-sliħ u bla riserva mal-kontenut tagħha. Nikkonferma wkoll li grajti u thimti l-Avviż dwar il-Privatezza applikabbli.

Registrazzjoni ta' Bidla tal-Konsumatur

Registration of Change in Consumer

Privacy Notice

Your personal data will be processed for the purposes of providing you with electricity and/or water services. Accordingly, depending on the service/s concerned by your request in this application, please note that in this Notice "We"/"Us"/"Our" means:

- Both Enemalta plc and Water Services Corporation if your request concerns both electricity and water services; or
- Enemalta plc if your request concerns electricity service only; or
- Water Services Corporation if your request concerns water service only

Note that ARMS Ltd has been appointed as Our processor and therefore your information will also be processed by such entity on Our behalf.

How, what and why do we collect your data?

We regularly collect personal data as part of our utility services and legal obligations. The term "personal data" refers to all information which can render you personally identifiable, and We typically process personal data such as your name, surname, ID Card/Passport number and associated document number, address, contact number, contact e-mail, meter readings, billing information, account and meter number.

Irrespective of the manner that We have collected your personal data, We will only process such data for the purposes of the provision of electricity and/or water services and purposes which are inherently related thereto. We typically process your personal data on the basis of the following legal bases:

- Entering into and performing a contract;
- Our legitimate interests in terms of security and safety purposes, safeguarding of our rights through arbitration/legal proceedings and any other legitimate interests which we may have in relation to the services provided;
- Compliance with legal obligations imposed on Us; and
- Consent provided by yourself

There may be instances where We may also rely on a public interest in processing your data.

We may share your personal data with selected individuals within Our companies, on a need to know basis. Your personal data may also be shared to other third parties as explained in more detail in Our Privacy Notices at the links mentioned hereunder. We retain your personal data exclusively for the period in which We may lawfully retain your data, which period is normally 10 years from the date you cease to be Our client. You have certain rights in relation to your personal data including: right of access, right to erasure, right to object, right to data portability, right to rectification, right to restriction, right to withdraw your consent and right to be informed of the source.

Your rights in relation to your personal data are not absolute.

More information can be accessed in Our Privacy Notices, including on how to exercise your rights, which are accessible at:

- <https://arms.com.mt/en/privacy-notice> if your request in this application concerns both electricity and water services; and
- <https://www.enemalta.com.mt/uncategorised/privacy-notice-electricity-customers/> if your request in this application concerns electricity service only; and
- <http://www.wsc.com.mt/privacy-notice/> if your request in this application concerns water service only

You may contact Us or Our Data Protection Officer/s if you have any queries or complaints related to the processing of your personal data at the contact details below:

ARMS Ltd Contact number: 80072222 E-mail: customercare@arms.com.mt Address: ARMS Ltd Offices, Qormi Road, Luqa, LQA 9043.	ARMS Ltd Data Protection Officer Contact number: 22452725 E-mail: dpo.arms@arms.com.mt Address: ARMS Ltd Offices, Qormi Road, Luqa, LQA 9043.
Enemalta plc Contact number: 80072224 E-mail: customercare.em@enemalta.com.mt Address: Central Administration Offices, Church Wharf, Marsa, MRS 1000.	Enemalta plc Data Protection Officer Contact number: 22980583 E-mail: dpo.em@enemalta.com.mt Address: Central Administration Offices, Church Wharf, Marsa, MRS 1000.
Water Services Corporation Contact number: 80076400 E-mail: customercare@wsc.com.mt Address: Water Services Corporation, Qormi Road, Luqa, LQA 9043.	Water Services Corporation Data Protection Officer Contact number: 22443240 E-mail: dpo@wsc.com.mt Address: Water Services Corporation, Qormi Road, Luqa, LQA 9043.

You also have a right to lodge a complaint with the Office of the Information and Data Protection Commissioner in Malta (www.idpc.gov.mt). This notice may be updated at Our sole discretion. Amendments as a result of changes in applicable law or processing activities will be communicated to you prior to the commencement of the relevant processing activity.

Applicant's Declaration

I, the account holder, declare that the information provided is correct and that the address in Section A is the primary residence of the persons listed in Section B of this Form, and that I am willing to abide by all the conditions of the Electricity Connection and Supply Regulations (S.L. 545.41), the Electrical Installations Regulations (S.L. 545.24), the Water Supply Regulations (S.L. 545.03), and all other applicable laws, rules, and procedures.

I confirm that I have read and will comply, without reservation, with all the conditions listed in this form. I accept responsibility for the accuracy and truthfulness of the information provided and agree that any inaccuracies shall be subject to the terms of the applicable laws of Malta. As a result, among other things, I understand and accept that there may be suspension of the service and/or that the entities may exercise any legal or judicial action necessary to protect their interests at law.

I also declare that I have obtained the necessary consent and authorization to provide the company with the personal data of these individuals and to add them to the account.

In the case of minors, I also confirm that I am legally authorized to register the minor on the account. I declare that I am assuming full responsibility in this regard and agree and accept to hold harmless and indemnify the company in the event that I am not authorized to register the minor as indicated.

ARMS Ltd, Enemalta plc, and the Water Services Corporation reserve the right to terminate and revoke the granting of the service(s) in the applicant's name through this form if the information provided is incorrect and/or in the event of a dispute raised by third parties with a legitimate interest. I understand this declaration and the consequences arising from it, and I fully and unreservedly agree with its contents. I also confirm that I have read and understood the applicable Privacy Notice.

Registrazzjoni ta' Bidla tal-Konsumatur

Registration of Change in Consumer

TERMINI U KUNDIZZJONIJIET TA' AWTORIZZAZZJONI GHAL HLAS DIRETT

- Jien/aħna nawtorizzaww tħallas b'mod dirett mill-kont tiegħi/tagħna skont kif jidher hawn fuq u tghaddi l-flus lil ARMS Ltd, wara talba għal ħlas minn din tal-aħħar.
- Jien/aħna naqblu li l-ammont li se jtnaqqsilna u d-data ta' dan id-debitu jvarjaw, iżda ARMS Ltd għandha tinnotifikani/a bil-quddiem fuq l-ammont tal-flus li se nħallsu b'mod dirett u d-data tal-ħlas. Jien/aħna naqblu li l-bank m'għandux ikun marbut li jivverifika jekk dan l-avviż bil-quddiem intbagħatx.
- Jien/aħna naqblu li l-bank għandu dmir li jew jirrifjuta milli jħallas jew jirtira pagament jekk il-kont fil-Bank tiegħi/tagħna ma jkollux flus biżżejjed biex iħallas il-pagament. Naqbel/naqblu li kull tariffa mħallsa mill-bank minħabba nuqqas ta' flus fil-kont, titnaqqas mill-kont tiegħi/tagħna.
- Jien/aħna nifhmu li f'każ li tranżazzjoni awtorizzata tiġi rifjutata mill-bank minħabba li ma jkollokx biżżejjed flus fil-kont bankarju, trid tħallas €35.
- Meta tiffirma l-formula tal-mandat qed tawtorizza lil ARMS Ltd biex tibgħat istruzzjonijiet lill-bank tiegħek biex jiddebitalek il-kont bankarju skont l-istruzzjonijiet mogħtija minn ARMS Ltd.
- Bħala parti mid-drittijiet tiegħek, int intitolat għal rifużjoni lura mill-bank tiegħek skont it-termini u kundizzjonijiet tal-ftehim tiegħek mal-bank. Talba għal flus lura trid issir fi żmien 8 ġimgħat li jibdwu mid-data ta' meta l-kont tiegħek ġie debitat.
- Naqbel/naqblu li l-bank/ARMS Ltd jista' itemm it-talba għal ħlas dirett skont id-diskrezzjoni tiegħu billi javża lili/ilna u lil-bank/ARMS Ltd bil-miktub.
- Jien/aħna għandna ninfurmaw lill-bank u lil ARMS Ltd bil-kitba kemm-il darba jien/aħna nixtiequ nitterminaw it-talba tagħna għal ħlas dirett.
- Skontijiet, fejn applikabbli, jistgħu jinbidlu mingħajr l-ebda avviż u japplikaw mill-kont li jmiss. Skontijiet fuq kont imħallas bi ħlas dirett jiġu kkreditati fuq il-kont li jmiss.
- Ir-roħs applikabbli għal ħlasijiet diretti ma japplikax f'każijiet fejn l-ammont totali dovut fuq il-kont ikun bi kreditu.
- L-arretrati kollha jridu jithallsu qabel issir l-applikazzjoni għal dan is-servizz.
- Naqbel/naqblu li ma nagħmlux ħsara lill-bank jekk iseħħ xi żball li ma jkunx tort tiegħu jew li l-bank ma jkollux kontroll fuqu.
- Dan id-dokument jista' jinżamm minn ARMS Ltd u t-talba ta' ARMS Ltd biex isir ħlas dirett mill-kont tiegħi/tagħna jsir ladarba l-bank ikun jaf li ARMS Ltd għandu din l-awtorità.

Registrazzjoni ta' Bidla tal-Konsumatur

Registration of Change in Consumer

DIRECT DEBIT TERMS & CONDITIONS

- I/we authorise you to effect a direct debit to my/our account detailed in mandate and to credit ARMS Ltd following a request to this effect by the latter.
- I/we understand that the amount to be debited and the date of such debit varies. ARMS Ltd shall notify me/us in advance of the amount and date of the debit through the issue of an ARMS Ltd invoice or installment plan notice. I/we also understand that the bank shall not be bound to verify whether such advice notice has been given.
- I/we understand that the bank is at liberty to either refuse to effect payment or to reverse a payment if my/our bank account does not have sufficient funds to meet the direct debit amount. I/we also understand that any charges levied by the bank due to insufficient funds shall be debited to my/our account.
- I/we understand that a fee of €35 is chargeable if collection of an authorised transaction is rejected by the bank due to insufficient funds.
- By signing the mandate from you authorise ARMS Ltd to send instructions to your bank to debit your account and your bank to debit your account in accordance with the instructions from ARMS Ltd.
- As part of your rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within 8 weeks starting from the date on which your account was debited.
- I/we understand that the bank/ARMS Ltd may terminate these Direct Debit instructions as its sole discretion by advising me/us and the bank/ARMS Ltd in writing.
- I/we shall inform the bank and or ARMS Ltd in writing if I/we wish to cancel a mandate.
- Discounts, where applicable, are subject to change without notice and will apply from your next bill. Discounts for a bill paid by direct debit are credited to the subsequent bill.
- Discounts applicable to Direct Debit collections shall not apply where the total amount due on the bill is in credit.
- All arrears need to be paid before applying for this service as otherwise the total amount due will be debited.
- I/we fully undertake to keep the bank harmless and fully indemnified against any liability, loss or damage the bank may incur for any reason which is beyond the bank's control in consequence of making this facility available.
- The original mandate is retained by ARMS Ltd and ARMS Ltd's request to debit my/our account may be confirmed by the bank that ARMS Ltd possesses this authority.